



Совет Безопасности

Distr.: General
29 November 2002
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака
при Организации Объединенных Наций от 27 ноября 2002 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

По поручению моего Правительства имею честь препроводить Вам настоящим суточную сводку о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке за 27 ноября 2002 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 27 ноября 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Суточная сводка о деятельности инспекционных групп ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке

Сводка о деятельности за 27 ноября 2002 года

В среду, 27 ноября 2002 года, инспекционные группы ЮНМОВИК и МАГАТЭ приступили к инспекционной работе в Ираке. Ниже приводится краткая информация об инспекционной работе, выполненной за этот день:

1. Инспекционная группа МАГАТЭ выехала из своего штаба в багдадской гостинице «Канал» в 08 ч. 30 м. Группа, в которую вошло 10 инспекторов и которую возглавил г-н Жак Бот, прибыла в 09 ч. 00 м. на территорию генеральной компании «Тахади» — государственного предприятия высоковольтной электроэнергетики, расположенного в окрестностях Багдада.

По прибытии на место инспекционная группа:

- а) проинспектировала все сооружения компании на предмет осмотра механизмов и оборудования;
- б) сверила заявленное Ираком с тем, что имеется на объекте;
- с) заново запустила пробоотборник воздуха, который оставался в неприкосновенности с тех пор, как 15 декабря 1998 года инспекторы покинули Ирак;
- д) встретилась с генеральным директором компании, задала ему вопросы относительно функционирования объекта и выслушала его ответы;
- е) произвела фотосъемку различных зданий и единиц оборудования.

В 12 ч. 05 м. группа покинула инспектировавшийся объект, а в 12 ч. 15 м. возвратилась в свой штаб в гостинице «Канал».

2. Инспекционная группа ЮНМОВИК выехала из своего штаба в багдадской гостинице «Канал» в 8 ч. 35 м. Группа, в которую вошло 15 инспекторов и которую возглавил г-н Деметриос Перрикос, разделилась на две подгруппы. Первая подгруппа направилась на завод в Амирии-эль-Фалудже (к западу от Багдада), на котором производятся графитовые стержни для печей, и прибыла на место в 10 ч. 13 м. Вторая подгруппа направилась на расположенный неподалеку объект «Рафах», на котором испытываются жидкотопливные ракетные двигатели, и прибыла на место в 10 ч. 30 м.

По прибытии на объекты инспекционная группа:

- а) осмотрела оба объекта;
- б) задала вопросы относительно функционирования каждого из объектов и сфотографировала соответствующие документы;
- с) внимательно изучила документы, касающиеся испытания жидкотопливных двигателей;

d) на объекте «Рафах» обратила особое внимание на стенд для испытательных ракетных двигателей, который сейчас сооружается.

В 17 ч. 10 м. инспекционная группа завершила свою работу на объектах, а в 18 ч. 30 м. возвратилась в свой штаб в гостинице «Канал».

3. Все три объекта, на которых инспекционные группы побывали 27 ноября 2002 года, относятся к числу объектов, где, по утверждению министерств иностранных дел Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, якобы ведется запрещенная деятельность.
